

CZ Návod k použití

Poznámka
Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

Poznámka
Při instalaci musí být dodržovány platné normy a směrnice příslušné země. Provoz zařízení je povolen výhradně v síti střídavého napětí 400 V/230 V 50 Hz. Práce v síti 400 V/230 V smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář, který vlastní certifikát vydaný ve Vaší zemi. Přitom je třeba dodržovat platné předpisy pro prevenci úrazů.

Neodborně provedenou instalací riskujete závažné věcné škody, např. vlivem požáru. Hrozí Vám osobní odpovědnost za poškození zdraví osob a věcné škody. Nepokoušejte se výrobek sami instalovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Bezpečnostní pokyny

- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.

Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

BG Работна инструкция

Забележка
Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

Забележка
При инсталацията трябва да се съблюдават приложимите стандарти и разпоредби на държавата. Експлоатацията на уреда е допустима единствено с мрежа с променливо напрежение 400V/230V 50Hz. Работите по мрежата от 400V/230V трябва да се извършват само от сертифициран във Вашата държава електроспециалист. При това трябва да се съблюдават валидните предписания за защита от инциденти.

При неправилна инсталация рискувате причиняването на тежки имуществени щети, напр. чрез пожар. Вие сте изложени на риск да понесете лична отговорност за телесни повреди и имуществени щети. Не се опитвайте сами да инсталирате или ремонтирате продукта. Оставете всички работи по техническата поддръжка на компетентните специалисти.

Указания за безопасност

- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.

Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на утъването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

SK Návod na použitie

Poznámka
Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

Poznámka
Pri inštalácii sa musia rešpektovať príslušné normy a smernice krajiny. Prevádzka zariadenia je možná len v sieti striedavého napätia 400 V/230 V 50 Hz. Práce na sieti 400 V/230 V smú vykonávať iba elektrikári certifikovaní v danej krajine. Je pritom potrebné dodržať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Neodbornou inštaláciou riskujete závažné materiálne škody, napr. v dôsledku požiaru. Môžete byť osobne zodpovedný za osobné a materiálne škody. Nepokúšajte sa výrobok svojpomocne inštalovať alebo opravovať. Akékoľvek práce údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Bezpečnostné upozornenia

- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.

Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

GR Οδηγίες χρήσης

Υπόδειξη
Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

Υπόδειξη
Κατά την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται τα σχετικά εθνικά πρότυπα και οδηγίες. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο με δίκτυο εναλλασσόμενης τάσης 400V/230V 50Hz. Οι εργασίες σε δίκτυο 400V/230V πρέπει να διεξάγονται μόνο από πιστοποιημένο ειδικευμένο ηλεκτρολόγο της περιοχής σας. Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων.

Σε περίπτωση ακατάλληλης εγκατάστασης, υπάρχει κίνδυνος σοβαρής ζημιάς στην ιδιοκτησία, π.χ. από πυρκαγιά. Θα ευθύνεστε προσωπικά σε περίπτωση τραυματισμού ατόμου και ζημιάς σε περιουσία. Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.

Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

P Manual de instruções

Nota
É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Nota
Durante a instalação, é necessário respeitar as normas e diretivas nacionais pertinentes. A operação do aparelho só é permitida na rede de tensão alternada de 400 V/230 V 50 Hz. Os trabalhos na rede de 400 V/230 V só podem ser realizados por um electricista certificado no seu país. Durante isso, é necessário respeitar as prescrições de prevenção de acidentes em vigor.

Uma instalação incorreta acarreta riscos de danos materiais, por ex., devido a incêndio. Lesões e danos materiais são da sua responsabilidade.

Não tente instalar nem reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Indicações de segurança

- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.

Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

TR Kullanma kılavuzu

Not
Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

Not
Kurulum esnasında ülkenin ilgili normları ve yönergeleri dikkate alınmalıdır. Cihaz 400V/230V 50Hz alternatif akım şebekesinde çalıştırılabilir. 400V/ 230V şebekesindeki çalışmalar sadece ülkenizde sertifikalı bir uzman elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir. Bu sırada geçerli kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.

Yanlış bir kurulumla ciddi maddi hasar riski alırsınız, örneğin yangın nedeniyle. Yaralanma ve maddi hasarlardan siz sorumlu olabilirsiniz. Ürünü kendiniz kurmaya veya onarmaya çalışmayın. Tüm bakım işlemlerini yetkili uzman personele yaptırın.

Güvenlik bilgileri

- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Ürүн, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.

Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün atacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

S Bruksanvisning

Hänvisning
Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

Hänvisning
Vid installation ska aktuellt lands gällande standarder och riktlinjer följas. Apparaten får drivas via växelspanning 400 V/230 V 50 Hz. Arbeten på 400 V/230 V-nätet får endast utföras av en certifierad elektriker i det aktuella landet. Observera gällande föreskrifter för förebyggande av olyckor.

Felaktig installation kan leda till allvarliga materiella skador, t.ex. genom brand. Du är personligen ansvarig för personskador och materiella skador. Försök inte att installera eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

Säkerhetsanvisningar

- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

FIN Käyttöohje

Ohje
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

Ohje
Asennuksessa on noudatettava asiaankuuluvia standardeja ja maakohtaisia ohjeita. Laitetta saa käyttää ainoastaan 400 V:n / 230 V:n, 50 Hz:n vaihtojänniteverkossa. Asennukset 400 V:n / 230 V:n verkossa saa suorittaa vain sertifioitu sähköalan ammattilainen. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia onnettomuuksien ehkäisyä koskevia määräyksiä.

Virheellinen asennus voi johtaa vakaviin ainevahinkoihin, esim. tulipalon vuoksi. Voit joutua henkilökohtaiseen vastuuseen henkilö- ja ainevahingoista. Älä yritä asentaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

Turvallisuusohejet

- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

RUS Руководство по эксплуатации

Примечание
Дополнительная или важная информация.

Примечание
При установке соблюдайте соответствующие стандарты и директивы страны эксплуатации. Изделие разрешено эксплуатировать только от сети переменного 400 В/230 В, 50 Гц. Работы в сети 400 В/ 230 В должны выполняться только сертифицированным в вашей стране специалистом. При этом необходимо соблюдать действующие инструкции по предотвращению несчастных случаев.

Неадекватная установка может привести к серьезному материальному ущербу, например, в результате пожара. Вам грозит личная ответственность за физический и материальный ущерб. Не пытайтесь самостоятельно выполнять установку или ремонт изделия. Техническое обслуживание разрешается выполнять только квалифицированному персоналу.

Указания по технике безопасности

- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.

Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

xavax®

Distributed by Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.xavax.eu
 +49 9091 502-0
D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.